

The **ARTS**
at ST. MARGARET'S

PRESENTS

Spring 2013 Vocal Concert



April 22, 2013

MARCUS D. HURLBUT THEATER

SHOW TIME
6:30 - 8:00 p.m.

Fourth/Fifth Grade Choir

Laudate Dominum, by W.A. Mozart (1756-1791)

solo: Tiffany Choe, '14

Sesame Street Theme, arr. Steve Zegree

conducted by Megan Brynjolfsson, '13

The Dove and the Maple Tree, by Antonín Dvořák (1841-1904)

If I Had a Boat, as performed by Lyle Lovett

solo: Harrison White, '13

Fourth Grade Choir

| | | |
|-------------------|-------------------|-----------------|
| Nicole Acacio | Lauren Cameron | Christine Kao |
| Ryan Anthony | Jessica Clute | Luke Maas |
| Olivia Barnett | Katherine Collier | Henry Miller |
| Lauren Basombrio | Eleanor Facey | Taylor Nock |
| Brooke Besikof | Delaney Frost | Whitney Riley |
| Bianca Boada | Molly Green | Camellia Thomas |
| Samantha Brewster | Lane Hodges | |

Fifth Grade Choir

| | | |
|---------------------|-----------------|------------------|
| LuLu Arundale | Shaudeh Farjami | Jessica Pate |
| Kennedy Barlow | Thomas Hughes | Chloe Reder |
| John Boranian | Gabriella Knox | Mandy Sellas |
| Mary Collier | Matthew Lizarde | Alexa Theodora |
| Kylie Cragun | Chloe Miller | Tatum Westendorf |
| Justin Edward | Alec Ohanesian | Nicholas Wolcott |
| Marshall Eichenauer | Winston Paik | Natasha Yousefi |
| Annabel Facey | Amelia Parker | |

Sixth/Seventh Grade Choir

Music We Bring, by Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

Vaya de Fiestas, by Jean-Baptiste Lully

Aya Ngena, traditional Zulu Folk Song, arr. by Ruth Morris Gray

Three Little Birds, by Bob Marley (1945-1981)

Sixth Grade Choir

| | | |
|-----------------|--------------------|-------------------|
| Claire Allison | Garrett Higgins | Kelly Parsons |
| Tiana Baird | Kelli Hines | Ishani Patel |
| Kendall Bottjer | Natalie Haugan | Kelly Ramm |
| Wes Carr | Ryan Jensen | Romina Sahafi |
| Ashlee Caruana | Tate Lissaur | Erik Scheel |
| Calvin Chai-Onn | Baxter Marcus | Ellie Scott |
| Stephen Deck | Zoe Mellard | Alette Segerstrom |
| Grayson Dow | Aidan Mone | Iris Sewell |
| Kenton Dow | Madilyn Montgomery | Layla Shakerin |
| Juliette Duran | Andrew Moore | Katelyn Stephens |
| Mina Farahbod | Jacqueline Mullen | Amani Tarsadia |
| Amanda Fohrman | Lily Norwood | Lillian Thomas |
| Lauren Haller | Hannah Olsen | Rachel Torok |
| Emiko Herbert | Lauren Otterbein | Jordan Westendorf |

Seventh Grade Choir

| | | |
|-------------------|-------------------|--------------------|
| Alexandra Acacio | Gwendolyn Hart | Sophia Morris |
| Alexandra Berens | Madeleine Hughes | Ania Ohanesian |
| Alyssa Chong | Benjamin Indeglia | Logan Parham |
| Skyler Cordrey | Delanie Kahn | Sophie Payne |
| Ryan Cragun | Kaitlin Kao | Olivia Salazar |
| Jessica Cramm | Natalie Kowal | Daisy Sellas |
| Julia DaMour | Caroline Krutcik | Keilani Snyder |
| Cameron Dosanjh | Alexandra Landaas | McCall Sorenson |
| Danielle Drislane | Andrew Maita | Matthew Soto |
| Annie Eales | Carson Matthews | Emily Suh |
| Avery Edward | Nia Matty | Erin Tharp |
| Amelia Evans | Lauren McCaffrey | Katherine Tobiason |
| Ayla Fox | Anneka Miller | Logan Tomaselli |
| Aaron Garfinkle | Louisa Miller | Brandon Wu |
| Nicole Greuel | Marissa Mitchell | |
| Tarika Gujral | Jack Moore | |

Tartan Chorale

Put a Little Love in Your Heart, arr. Greg Gilpin

La petite fille sage, from "Petites Voix" by Francis Poulenc (1899-1963)

Omnia Sol (Let Your Heart Be Staid), by Z. Randall Stroope

Tartan Chorale

I

Nicole Brynjolfsson
Danielle Drislane
Olivia Lynch
Marissa Mitchell
Madilyn Montgomery

Jacqueline Mullen
Lily Norwood
Katherine Parrish
Jana Phillips
Alette Segerstrom

Katherine Sele
Sophie Shaw
Katherine Tobiason
Sarah Thurin

II

Claire Allison
Madison Barkate
Tarika Gujral
Lauren Haller
Natalie Kowal

Kim Maguire
Nia Matty
Anneka Miller
Alice Na
Hannah Olsen

Rebekah Olsen
Derek Saunders
Lauren Standiford
Andrew Vollero
Joey Westendorf

III

Tiana Baird
Shara Famili
Kayla Farahbod
Mina Farahbod
Ania Ohanesian

Logan Parham
Kate Parks
Ryan Penske
Parker Ryan
Romina Sahafi

Daisy Sellas
McCall Sorenson
Lillian Thomas
Rachel Torok
Bryce Victor

Highlander Women

Stabat Mater, by Giovanni Pergolesi (1710-1736)

The Sixteen

Alma Redemptoris Mater, by Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Highlander Chorale

Shambala, recorded by Three Dog Night, arr. by Kirby Shaw

solos: Charles Williams, Whitney Fohrman, Joel Holsinger, Kate Allan, Dominic Gibson, Megan Sweeney, Ashley Bulloch, Michaela Xu and Daniela Luna

Lirum bililirim, by Rossino Mantovano

All Creatures Now Are Merry Minded, by John Bennett

Love Never Fails, by J.A.C. Redford

cello solo by Dr. David Pan

Highlander Chorale

SOPRANOS

Rocio Alarcon
Kate Allan
Natalie Bosu
Sydney Brinker
Ashley Bulloch
Tiffany Choe
Catherine Clarey
Nathalie Eidt
Maddi Larsen
Olivia Lynch
Ava Maas
Delanie Melbon
Heather Nielsen
Melisa Osborne
Jana Phillips
Hannah Shin
Samantha Stuart
Jennifer Wechsler
Katherine Wechsler

ALTOS

Julia Alvarez
Mackenzie Andrich
Alexis Brynjolfsson
Megan Brynjolfsson
Julianna Coleman
Emma Danly
Shara Famili
Kayla Farahbod
Whitney Fohrman
Morgan Higgins
Olivia Keane
Victoria Lee
Daniela Luna
Elika Miller
Emily Morton
Kate Parks
Megan Phansalkar
Megan Sweeney
Hanalani Thomas
Katherine Weaver
Michaela Xu

TENORS

Jackson Cripe
Joel Holsinger
Liam McGregor
Maxwell Morin
Joshua Nallathambi
Rhys Nielsen
Harrison White

BARITONES

Kenneth Brown
Brent Cahill
Austin Foley
Dominic Gibson
Matthew Hamadani
William Morrison
David Weaver
Charles Williams

Translations

Laudate Dominum

Praise to the Lord, all nations!

Praise him all people!

For great is His steadfast love toward us; and the faithfulness of the Lord endures forever.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

The Dove and the Maple Tree

Czech text

Letěl holúbek na pole,
aby nazobal své vole.
Jak své volátko nazobal,
pod jaborečkem posedal.

Pod jaborečkem má milá
zelený šátek vyšívá.
Vyšívá na něm vineček,
že ju opustil syneček.

Vyšívá na něm z růže květ,
že ju opustil celý svět,
vyšívá na něm vineček,
že ju opustil syneček.
Vyšívá na něm růže květ
že ju opustil celý svět.

English translation:

From the sky a small dove flew down, took his meal from a field so brown.

When he had pecked his fill at last, under a maple tree he passed.

There sat a maiden in the shade. A green babushka she had made.

She embroidered very slowly, weeping for love that's not to be.

Roses of red her needles sew, but in the world not one will know.

So with her tears embroiders she there, there in the shade this maiden fair.

With tears those roses she does sew, Not one in all the world will know.

Vaya de Fiestas

What a great celebration! O be joyful with singing.

Hear the cheerful songs all loudly ringing.

What a great celebration!

Aya Ngena

Together we are strong
Look at the other, the cowardly!
They are afraid of our strength.

La Petite Fille Sage – "The Good Little Girl"

The good little girl came back from school with her basket.
She set the table with plates and heavy glasses,
And then she went washing at the pump in the courtyard
Without getting her apron wet.
And if little brother is sleeping in his little cot,
She goes and sits on the worn stone
To look at the evening star.

Omnia Sol

Omnia sol temperat, absens in remota—The sun warms everything, even when I
am far away

Ama me fideliter, fidem mean noto—Love me faithfully, and know that I am faithful.

From the composer:

"Omnia Sol" goes beyond the obvious subject of a farewell or "song of parting," although it certainly has that as an integral aspect. From a deeper perspective, it is a reflection on the constant passage of events and the people in life's continuum, and the human need to anchor words of love and commitment in the hearts of those who have been pillars along life's way."

Lirum bililirim

Madrigal composers delighted in sound effects, especially those related to music. Here the composer imitates the sound of a muted lute in the refrain.

Lirum bililirim, li-lirim, lirum, lirum.

Deh si soni la sordina.

Tu m'intendi ben, Pedrina,

Ma non già per il doverum.

Lirum bililirim, li-lirim, lirum li

Deh, si soni la sordina,

Deh, si soni la sordina,

Le ses an che t'vo mi ben

E che t'son bon servidor,

Ma t'aspet che l'so ben

Ch'al fin sclopi per amor.

Deh, non da plu tat dolor,

Tu sa ben che dig il virum.

Lirum bililirim, li-lirim, lirum, lirum.

Ah, sound the muted instrument.

You hear me well, Pedrina

--and not just out of duty.

Lirum bililirim, li-lirim, lirum li

Ah, sound the muted instrument.

Ah, sound the muted instrument.

I have loved you for six years

and been a good servant to you,

but I've been waiting for you so long

that I shall end by bursting with love.

Ah, don't give me more grief;

you know well that I speak the truth.

Trans. Paul Brians

Stacey Miles, Director of Choral Music, has been teaching at St. Margaret's since 2004, and has experience ranging from pre-kindergarten through grade 12. Her vocal credits include roles in *Bye Bye Birdie*, *L'Elixir d'Amore* and three years as principal vocalist in Cirque du Soleil's production of *Mystere* at the Treasure Island hotel in Las Vegas. In 1992 she sang soprano with the Westminster Symphonic Choir on a recording of Leoncavallo's *I Pagliacci* done in Carnegie Hall, with the title role being sung by the late, legendary tenor Luciano Pavarotti. As a soprano, Mrs. Miles has toured Great Britain with The Princeton Singers, a professional choir from Princeton, NJ, and has been a member of, and Grammy award winner with the Los Angeles Chamber Singers and Cappella since 2004. Mrs. Miles earned degrees in Music Education and Sacred Music from Westminster Choir College in Princeton, NJ, both with minors in Vocal Performance and Choral Conducting.

Adam Bravo, Accompanist, holds a Bachelor of Music from the Thornton School of Music at USC studying with Morten Lauridsen, John Clayton, Shelly Berg, Alan Pasqua, and Russ Ferrante. During college, he won outstanding soloist awards at the Irvine, Fullerton, and Monterey Jazz Festivals. Adam was a keyboardist for Barbara Morrison, Sally Kellerman, Joey Sellers, Billy Richards' Coasters, Lara Johnston, and The Tim Gill All-Stars. Adam toured internationally, appearing at Disneyland, the Roxy, the Pasadena Playhouse and the Ryman Auditorium. He currently teaches and accompanies for SMES and the Master Chorale of Saddleback Valley. Adam's writing credits include the Los Angeles County High School of the Arts, the Brad Steinwehe Jazz Orchestra, Eddie Wakes, The San Gabriel Seven (featuring Bill Watrous), Big Time Operator, and the USC Thornton Jazz Orchestra. Adam's writing accolades include a Downbeat Award in the Best Original Song category, Monterey Jazz Festival Big Band Composition Competition, and the USC JazzReach Composition Competition (twice).

Special Thanks

St. Margaret's would like to thank all of the student and parent volunteers, the PTF Arts Alliance, Tracy Engel, and the St. Margaret's faculty and administration for all of their support.

